

神愛世人的福音

The Gospel of God's Love

耶穌的降生是上帝愛世人，
賜下這最貴重的禮物

Christmas is God's love through
giving the most precious gift

約John 3:16



◆ 最奇妙奧秘的愛：“神愛世人”

- 創造天地萬物的神，竟然來愛罪人

神的豐富，智慧和知識，是多麼高深啊！他的判斷是多麼難測，他的道路是多麼難尋…因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。

◆ The most wonderful Love: God so love the world

- The God who created all thing came to love sinners

Oh, the depth of the riches of the wisdom and knowledge of God! How unsearchable his judgments, and his paths beyond tracing out! For from him and through him and for him are all things.

◆ 最奇妙奧秘的愛：“神愛世人”

- 創造天地萬物的神，竟然來愛罪人
因為人人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。

唯有基督在我們還作罪人的時候為我們死，
神對我們的愛就在此顯明了。 羅5:8

◆ The most wonderful Love: God so love the world

- The God who created all thing came to love sinners

For all have sinned and fall short of the glory of God.

*But God demonstrates his own love for us in this:
While we were still sinners, Christ died for us.*

- ◆ 最偉大恩賜的愛：甚至將祂的獨生子賜給他們
 - 神犧牲祂的愛子，賜給我們為禮物

因為神就是愛。神差遣他的獨生子到世上來，要使我們藉著他而活；神的愛就在我們中間顯明了。不是我們愛神，而是神愛我們，差遣他的兒子為我們的罪作了贖罪祭，這就是愛了。

- ◆ The greatest gift of Love: He gave his one and only Son
 - God sacrificed his beloved son to give as his gift for us
 - God is love. This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him. This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins.*

◆ 最廣闊普及的愛：“叫一切信祂的”

- 不論甚麼人，神都一樣愛他們，都要拯救他們

因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。 約3:17

◆ The most extensive Love: Whosoever believes in him

- God loves every man and would saves everyone

For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.

Jn.3:17

◆ 最廣闊普及的愛：“叫一切信祂的”

- 不論甚麼人，神都一樣愛他們，都要拯救他們
他願意萬人得救，並且充分認識真理。
其實他是寬容你們，不願有一人滅亡，
卻願人人都悔改。 彼後3:9

◆ The most extensive Love: Whosoever believes in him

- God loves every man and would save everyone
- *He wants all people to be saved and to come to a knowledge of the truth. 1Tim.2:4*
- Instead he is patient with you, not wanting anyone to perish, but everyone to come to repentance. 2Pet.3:9*

◆ 最極度拯救的愛：“不至滅亡”

- 「滅亡」是永遠沉淪在地獄裏

硫磺的火湖裡，就是獸和假先知所在的地方。他們必晝夜受痛苦，直到永永遠遠。凡是名字沒有記在生命冊上的，他就被拋在火湖裡。

◆ The Love that saves to the utmost: Shall not perish

- *"Perish" is to be condemned forever to hell*

The lake of burning sulfur, where they will be tormented day and night for ever and ever.

Anyone whose name was not found written in the book of life was thrown into the lake of fire.

◆ 最長久幸福的愛：“反得永生”

- 「永生」是今生的豐盛生命和永恆與主同在
凡有神兒子的，就有生命；沒有神兒子的，就沒有生命。我把這些事寫給你們信神的兒子之名的人，是要你們知道自己有永生。

◆ The most longlasting Love: “but have eternal life”

- “eternal life” is boundless life now and in eternity
Whoever has the Son has life; whoever does not have the Son of God does not have life. I write these things to you who believe in the name of the Son of God so that you may know that you have eternal life.

◆ 最長久幸福的愛：“反得永生”

- 「永生」是今生的豐盛生命和永恆與主同在我來了，是要使人得生命，並且得的更豐盛。因為罪的工價就是死，但神的恩賜，在我們的主基督耶穌裡，卻是永生。 羅6:23

◆ The most longlasting Love: “but have eternal life”

- “eternal life” is boundless life now and in eternity
I have come that they may have life, and have life to the full. Jn.10:10

For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. Rom.6:23